



Организация Объединенных Наций

Комитет по информации

**Доклад о двадцать девятой сессии
(30 апреля — 11 мая 2007 года)**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят вторая сессия

Дополнение № 21 (A/62/21)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят вторая сессия
Дополнение № 21 (A/62/21)

Комитет по информации

**Доклад о двадцать девятой сессии
(30 апреля — 11 мая 2007 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2007

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[23 мая 2007 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	1
II. Организационные вопросы	2–8	2
A. Открытие сессии	2	2
B. Выборы должностных лиц	3	2
C. Утверждение повестки дня и программы работы	4–6	2
D. Наблюдатели	7–8	3
III. Общие прения	9–36	3
IV. Подготовка и принятие доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии	37	13

Глава I

Введение

1. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Венгрия
Ангола	Исландия
Аргентина	Индия
Армения	Индонезия
Австрия	Иран (Исламская Республика)
Азербайджан	Ирландия
Бангладеш	Израиль
Беларусь	Италия
Бельгия	Ямайка
Белиз	Япония
Бенин	Иордания
Бразилия	Казахстан
Болгария	Кения
Буркина-Фасо	Ливан
Бурунди	Либерия
Кабо-Верде	Ливийская Арабская Джамахирия
Чили	Люксембург
Китай	Мадагаскар
Колумбия	Мальта
Конго	Мексика
Коста-Рика	Молдова
Кот-д'Ивуар	Монако
Хорватия	Монголия
Куба	Марокко
Кипр	Мозамбик
Чешская Республика	Непал
Корейская Народно-Демократическая Республика	Нидерланды
Демократическая Республика Конго	Нигер
Дания	Нигерия
Доминиканская Республика	Пакистан
Эквадор	Перу
Египет	Филиппины
Сальвадор	Польша
Эфиопия	Португалия
Финляндия	Республика Корея
Франция	Катар
Габон	Румыния
Грузия	Российская Федерация
Германия	Сент-Винсент и Гренадины
Гана	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Гватемала	Сингапур
Гвинея	Словакия
Гайана	Соломоновы Острова
	Сомали

Южная Африка
Испания
Шри-Ланка
Судан
Суринам
Швейцария
Сирийская Арабская Республика
Таиланд
Того
Тринидад и Тобаго
Тунис

Турция
Украина
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Объединенная Республика Танзания
Соединенные Штаты Америки
Уругвай
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Вьетнам
Йемен
Зимбабве

Глава II

Организационные вопросы

A. Открытие сессии

2. Организационное заседание двадцать девятой сессии Комитета по информации было проведено 30 апреля 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Сессию открыл покидающий свой пост Председатель Комитета посол Михня Йоан Моток (Румыния).

B. Выборы должностных лиц

3. Должностными лицами Комитета по информации на период 2007–2008 годов являются следующие лица:

Председатель:

Рудольф Кристен (Швейцария)

Заместители Председателя:

Эштеван Умба Алберту (Ангола)
Марсело Суарес Сальвиа (Аргентина)
Марк Эмиллиан Морар (Румыния)

Докладчик:

Хосейн Малеки (Исламская Республика Иран)

C. Утверждение повестки дня и программы работы

4. На своем организационном заседании Комитет утвердил следующую повестку дня и программу работы (A/АС.198/2007/1):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и программы работы.
4. Заявление Председателя.

5. Прием новых членов.
 6. Заявление заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации.
 7. Общие прения.
 8. Рассмотрение докладов, представленных Генеральным секретарем.
 9. Рабочая группа открытого состава Комитета по информации.
 10. Рассмотрение и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии.
5. Комитет провел общие прения с 30 апреля по 2 мая 2007 года. Во второй половине дня 30 апреля Департамент, под руководством заместителя Генерального секретаря, провел интерактивный диалог с государствами-членами.
6. В связи с рассмотрением Комитетом пункта 8 повестки дня в его распоряжении находились следующие документы:
- а) доклад Генерального секретаря о сети информационных центров Организации Объединенных Наций: деятельность и стратегические направления работы (A/АС.198/2007/2 и Согг.1);
 - б) доклад Генерального секретаря о веб-сайте Организации Объединенных Наций: прогресс на пути к паритету между официальными языками, доступности и обновлению содержания (A/АС.198/2007/3);
 - в) доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации (A/АС.198/2007/4 и Согг.1).

D. Наблюдатели

7. В работе сессии в качестве наблюдателей принимали участие следующее государства-члены: Коморские Острова и Уганда. В работе сессии в качестве наблюдателя участвовал также Святейший Престол.
8. Кроме того, в работе сессии в качестве наблюдателей участвовали представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

Глава III

Общие прения

9. С заявлениями в ходе общих прений выступили следующие государства-члены Комитета по информации: Ангола, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Германия (от имени Европейского Союза), Доминиканская Республика (от имени Группы Рио), Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Непал, Объединенная Республика Танзания, Пакистан (от имени государств — членов Группы 77 и Китая), Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Су-

дан, Таиланд, Тунис, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Шри-Ланка, Ямайка и Япония. С заявлениями выступили также Коморские Острова и Палестина, которые участвовали в работе сессии в качестве наблюдателей.

10. Перед общими прениями с заявлениями выступили Председатель Комитета и заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, Департамент общественной информации.

11. В ходе обсуждения стоящих перед Комитетом вопросов существования ораторы подчеркнули центральную роль Организации Объединенных Наций в глобальных делах и Департамента общественной информации в качестве «ее общественного рупора». Отметив важную роль, которую играет Департамент, один оратор, выступавший от имени большой группы стран, высоко отозвался о деятельности Департамента по формированию положительного образа Организации в глазах общественности. Он отметил, что самой сложной задачей Департамента является обеспечение охвата как можно более широкой аудитории, поскольку Организация Объединенных Наций является тем форумом, где обсуждаются проблемы, касающиеся всего мира. Поскольку средства массовой информации имеют тенденцию придавать сенсационный характер плохим новостям, исключительно важно и впредь пропагандировать идеалы и достижения Организации Объединенных Наций, активизировать информационно-пропагандистские усилия и доводить эту информацию до граждан всех государств-членов. Оратор отметил, что его группа высоко ценит предпринятые до сих пор усилия Департамента с целью пропаганды таких вопросов, как реформа Организации Объединенных Наций, изменение климата, иммиграция и развитие, Всемирный день информационного общества и профессиональная подготовка журналистов. Департамент также добился хороших результатов в содействии установлению новых партнерских связей в интересах развития Африки, предотвращения геноцида, Альянса цивилизаций, борьбы с насилием против детей, достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, операций по поддержанию мира, борьбы с терроризмом и подготовки доклада Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций. Тем не менее он выразил надежду на то, что будет осуществлена сбалансированная информационно-пропагандистская кампания по вопросу о реформе, которая будет в полной мере отражать позиции и взгляды государств-членов, а также позиции и взгляды старших должностных лиц Организации Объединенных Наций.

12. Несколько ораторов подчеркнули важную роль Комитета по информации. Один оратор отметил, что Комитет был учрежден в качестве форума в целях, в частности, анализа политики Организации Объединенных Наций в области общественной информации и соответствующей деятельности и в целях поощрения создания нового более справедливого и более эффективного мирового порядка в области информации и коммуникации. Он отметил, что мандат Комитета предусматривает вынесение рекомендаций, с тем чтобы обеспечить формирование гармоничных, основанных на доброй воле и способствующих большему взаимопониманию отношений между народами путем наведения мостов между различными обществами, культурами и религиями.

13. Оратор, представлявшая большую группу стран, дала высокую оценку усилиям Департамента в деле формирования более ориентированного на стратегические цели подхода к поощрению глобальной информированности и

обеспечению большего понимания работы Организации Объединенных Наций в приоритетных областях. Она приветствовала новую стратегию в области коммуникации, которая основывается на установлении более тесных отношений между Департаментом и сетями его информационных центров и другими департаментами и отделениями, а также глобальной сетью, включающей более 1500 организаций гражданского общества. «Ориентация на клиента» является правильным термином для описания стратегии, которая необходима для достижения задач, поставленных перед Департаментом, а именно выполнение основополагающей цели Организации Объединенных Наций путем доведения соответствующей информации о деятельности и проблемах Организации с целью обеспечения как можно более широкого воздействия на общественность.

14. Другой оратор, также выступивший от имени большой группы стран, отметил работу Департамента по разъяснению задач Организации в таких областях, как мир и безопасность, уважение прав человека, борьба с преступностью и незаконной торговлей оружием, терроризм и заболевания. Активизация работы и реформа Генеральной Ассамблеи являются важной частью повестки дня, и Департамент призван играть важную роль в распространении информации о позитивной оценке общественностью деятельности Генеральной Ассамблеи, которая является наиболее представительным и по существу совещательным органом Организации.

15. Выступая в качестве представителя большой группы стран, еще один оратор приветствовал применение более стратегически ориентированного подхода со стороны Департамента к осуществлению его мандата, а также активизацию координации его деятельности с деятельностью других компонентов Организации Объединенных Наций. Предпринимаемые им усилия по совершенствованию информационно-пропагандистской работы также начали приносить плоды, что подтверждают данные, поступающие от работников просвещения и слушателей. Он отметил усилия Департамента по привлечению общественности к обсуждению вопросов, касающихся Нового партнерства в интересах развития Африки, Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии и вопросу о Палестине. Департамент также сумел успешно привлечь внимание мировой общественности к миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, которая является одной из важнейших областей в работе Организации, и высоко оценил ту роль, которую он сыграл в праздновании 200-летия отмены трансатлантической работорговли.

16. Ряд ораторов отметили, что Департамент играет роль рупора Организации Объединенных Наций, и подчеркнули, что его голос должен звучать четко и эффективно. Один оратор, охарактеризовав роль Департамента как крайне важную, отметил, что если Организацию Объединенных Наций следует рассматривать как дом, то Департамент является его окном. Именно через это окно общественность в целом узнает об Организации Объединенных Наций. Один оратор дал высокую оценку прошлой деятельности Департамента, особенно в деле пропаганды вопросов, имеющих большое значение для международного сообщества, в частности вопросов устойчивого развития, деколонизации, диалога между цивилизациями и культуры мира и терпимости, прав женщин и детей и ВИЧ/СПИДа. Он призвал Департамент активно продолжать действовать в этих областях.

17. Один из ораторов отметил, что в целях укрепления международной поддержки деятельности Организации Департамент должен беспристрастным и транспарентным образом обеспечивать всем народам точную, всеобъемлющую, своевременную и актуальную информацию о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций. В то же время Департамент должен продолжать и совершенствовать свою деятельность в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран. Другой оратор отметил, что страны развивающегося мира должны пользоваться особым режимом в рамках информационной системы Организации Объединенных Наций и что эта система должна играть более эффективную роль в распространении сбалансированной информации. Еще один оратор отметил, что его страна считает, что Комитет по информации должен уделять особое внимание установлению «нового справедливого международного информационного порядка» в качестве приоритетной задачи. Некоторые страны используют информацию в целях вмешательства во внутренние дела других стран, а также используют ее в качестве формы социально-политической диверсии. Один оратор высказал мнение о том, что Организация Объединенных Наций должна возглавить международные усилия в целях создания нового информационного порядка, основанного на свободном распространении и надлежащим образом сбалансированном представлении информации, с тем чтобы оказать помощь развивающимся странам в борьбе с дезинформацией, искажением фактов и фальсификацией новостей, которые фабрикуются западными средствами массовой информации против них.

18. Коснувшись четырех тем: мир и безопасность, изменение климата, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и права человека, которые были определены заместителем Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации в качестве основных областей будущей деятельности Департамента общественной информации, один оратор отметил, что необходимо также уделять должное внимание таким вопросам, как вопрос о Палестине, миграция и ее причины, развитие Африки и диалог между цивилизациями. Другой оратор придерживался мнения о том, что часть того большого насилия и враждебности, которые существуют в современном мире, вызвана предрассудками, возникающими в результате недопонимания, отсутствия или недостатка коммуникации. Он отметил, что поощрение диалога между цивилизациями как актуальной меры могло бы в значительной степени содействовать улучшению понимания и укреплению дружбы между народами. Он выразил надежду на то, что Генеральный секретарь не будет жалеть усилий для того, чтобы обеспечить на постоянной основе пропаганду и поощрение этой важной в международном плане и основанной на консенсусе идеи.

19. Несколько ораторов приветствовали недавно назначенного заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации и заявили о своей неизменной поддержке его деятельности. Один оратор, приветствуя предпринятые до настоящего времени новым главой Департамента усилия по проведению встреч с представителями государств-членов с целью обсуждения роли Департамента, призвал его взглянуть по-новому на деятельность Департамента, с тем чтобы он сосредоточил основное внимание на ключевых аспектах деятельности и совершенствовал координацию, повышал эффективность и интеграцию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Он выразил надежду на то, что Департамент будет проводить консультации с государствами-членами при разработке стратегического плана в области

коммуникации для Организации, поскольку государства-члены проявляют особый интерес к деятельности Департамента, и необходимо налаживать партнерские связи, чтобы Департамент активизировал свою работу. Многие делегации также выражали признательность бывшему руководителю Департамента Шаши Тхаруру за его отличное руководство и работу на посту заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации.

20. Несколько ораторов подчеркнули важное значение свободы выражения и свободы печати. Один оратор подчеркнул, что свобода выражения мнений и свобода информации в позитивном плане содействует экономическому, социальному и культурному развитию всех государств. Однако, если такие свободы не сочетаются с соблюдением ответственности за уважение верований и прав других, это может привести к беспорядкам, анархии и нерациональному поведению, которое в свою очередь может вызвать протесты, ненависть и враждебность между народами различных вероисповеданий и культур. В этой связи оратор призвал Департамент общественной информации продолжать его усилия по поощрению уважения в отношении всех культур, религий и цивилизаций.

21. Несколько ораторов подчеркнули важное значение многоязычия в деятельности Департамента. Один оратор, выступая в качестве представителя большой группы стран, отметил, что его группа полностью осознает огромные масштабы этой задачи и усилия, предпринимаемые Департаментом в интересах достижения цели обеспечения паритета между официальными языками. Коснувшись использования всех шести официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций, другой оратор, которая также выступала в качестве представителя большой группы стран, отметила, что охват глобальной аудитории подразумевает полное использование лингвистического многообразия Организации. Она высоко оценила деятельность Департамента по ускорению темпов достижения паритета между официальными языками на его веб-сайте и расширению лингвистических возможностей в Секции веб-сайтов. Она настоятельно призвала Департамент продолжать его целенаправленную работу в интересах многоязычия на веб-сайтах, а также в рамках всех видов деятельности. Другой оратор подчеркнул, что необходимо выделить больше ресурсов для достижения цели обеспечения паритета на веб-сайтах и в публикациях всех департаментов Организации. Необходимо продолжать также и усилия с целью модернизации информационных и коммуникационных технологий. Другой оратор отметил, что многоязычие является важным фактором в расширении масштабов деятельности Организации Объединенных Наций. Он однако отметил, что при поощрении многоязычия также необходимо принимать в полной мере во внимание численность аудитории и ее реальные потребности исходя из рентабельности затрат.

22. Другой оратор, высказавшись в поддержку усилий Департамента по модернизации своего технического потенциала в области распространения информации и других услуг, подчеркнул, что важно обеспечить, чтобы информация также достигала тех людей, которые не имеют доступа к новым формам технологии, особенно в странах Африки, а также в других развивающихся странах. Один оратор, выступавший в качестве представителя большой группы стран, напомнил Комитету о том, что еще существует «цифровая пропасть» между богатыми и бедными странами. Интернет, несмотря на его более широкое использование в развивающихся странах, не может рассматриваться как

эффективное средство для доведения идей в странах развивающегося мира. Поэтому необходимо продолжать и впредь использовать традиционные средства коммуникации, а именно радио, в целях доведения информации до населения в отдаленных и далеко расположенных уголках мира. Другой оратор, также выступая в качестве представителя большой группы стран, подчеркнул важное значение дальнейшего использования традиционных средств коммуникации, включая радио и печать, с тем чтобы доводить до общественности основные идеи Организации Объединенных Наций. Он рекомендовал Департаменту добиваться большего многообразия в работе с его региональными, национальными и местными партнерами в средствах массовой информации, с тем чтобы точно, беспристрастно и эффективно доводить идеи Организации Объединенных Наций до самых отдаленных уголков мира. Другой оратор отметил, что было бы неразумно целиком и полностью полагаться на современные технологии, когда можно также использовать эффективным образом с точки зрения затрат простые и доступные средства. Он обратился к Департаменту с просьбой обеспечить, чтобы международное радиовещание по-прежнему оставалось неотъемлемым компонентом его деятельности. Коснувшись программы профессиональной подготовки Департамента для специалистов средств массовой информации и журналистов из развивающихся стран, он отметил, что только 15 журналистов воспользовались учебными стипендиями, что представляет собой исключительно низкий показатель в свете больших потребностей в профессиональной подготовке в развивающихся странах. Он выразил надежду на то, что Департамент примет меры с целью увеличения числа стипендиатов.

23. Ряд ораторов призвали Департамент широко пропагандировать результаты Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО). Настоятельно призвав Департамент активизировать его усилия по сокращению цифровой пропасти между севером и югом, один оратор обратился к Департаменту с настоятельным призывом пропагандировать позитивные результаты Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу и обеспечить поддержку этой деятельности путем необходимого финансирования. Другой оратор отметила, что Департамент также должен информировать международное сообщество о Всемирной встрече и ее результатах, в частности о Тунисской повестке дня. Она отметила, что помимо того факта, что эта Встреча стала одним из ключевых мероприятий Организации, она заложила основы для нового глобального коммуникационного и информационного порядка и открыла дорогу для сокращения цифрового разрыва. Она также предложила Департаменту активно содействовать проведению 17 мая ежегодного Всемирного дня информационного общества.

24. Подчеркнув важное значение доступа инвалидов к веб-сайту Организации Объединенных Наций, один оратор, представлявший большую группу стран, отметил, что решение Генеральной Ассамблеи о содействии доступу к веб-страницам для всех инвалидов не было в полной мере осуществлено Департаментом. Он отметил, что достижение этой цели должно оставаться приоритетной задачей.

25. Выступая в поддержку увеличения числа радиопрограмм на неофициальных языках, один оратор отметил, что в Радиослужбе Организации Объединенных Наций кисуахили является единственным африканским языком, на котором ведется радиовещание, однако ему уделяется минимальное количество времени, которое ограничивается 30-минутной программой новостей, которая

передается один раз в неделю, и еще одной программой, продолжительностью в полчаса, которая передается раз в неделю. Для сравнения, на других официальных и неофициальных языках ведутся ежедневные программы. Он высказал мнение о том, что увеличение времени для радиовещания на кисуахили имеет исключительно важное значение для распространения важной информации для слушателей на местах. Другой оратор высказался в поддержку распространения на русском языке всевозможной информации о деятельности Организации Объединенных Наций. Увеличение числа посещений страниц на русском разделе веб-сайта Организации Объединенных Наций свидетельствует об активизации интереса русскоговорящего населения к работе Организации, что открывает возможность для ведения Интернет-передач о заседаниях Организации Объединенных Наций на русском языке. Другой оратор, коснувшись программы Радиослужбы Организации Объединенных Наций на бенгальском языке, выразил сожаление о том, что число передаваемых еженедельно программ было сокращено с двух до одной. Он поинтересовался, какие критерии используются для того, чтобы готовить радиопрограммы на неофициальных языках. Этот оратор отметил, что некоторые программы имеют ежедневный характер и регулярный персонал, в то время как на этих языках имеется много информации из других источников; при этом на других языках имеется более широкая аудитория, однако на них осуществляются только еженедельные программы и их службы не имеют регулярного персонала. Другой оратор высоко оценила работу, осуществляемую Секцией португальского радио, особенно увеличение числа передаваемых программ, расширение аудитории и партнерские связи в области радиовещания. Настоятельно призвав Департамент рассмотреть вопрос о нехватке персонала, оратор также отметила необходимость обеспечения оптимального баланса между учетом информационных потребностей конкретных регионов и обеспечением рентабельности передач. Она отметила, что достижение последней цели, однако, не должно осуществляться в ущерб эффективному охвату общественности конкретных регионов.

26. Несколько ораторов высоко оценили роль общественной информации в пропаганде миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Один оратор, выступая в качестве представителя большой группы стран, отметил, что миротворцы часто являются авторами «рассказов о больших успехах» и важно распространять эту информацию как на глобальном, так и на местном уровнях. Он отметил, что Департамент общественной информации и Департамент операций по поддержанию мира должны взаимодействовать в достижении этой цели. Он также приветствовал создание совместной рабочей группы по вопросам общественной информации для уделения большего внимания повышению осведомленности о миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Другой оратор отметил, что, учитывая возрастающую роль миротворческих операций Организации Объединенных Наций, крайне важно, чтобы Департамент создал эффективную систему коммуникации и общественной информации, с тем чтобы реагировать на возникновение неожиданных кризисов в области коммуникации и добиваться поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций в конкретных регионах и во всем мире. Другой оратор отметил, что как страна, предоставляющая войска, его страна признает важное значение распространению информации о миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отметил расширение сотрудничества между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира. Особое удов-

летворение вызывает проведение ежедневных совещаний Объединенной рабочей группы по вопросам общественной информации, которая начала функционировать в 2006 году. Он в полной мере уверен в том, что такие инициативы повысят престиж Организации Объединенных Наций в глазах мира и качество операций по поддержанию мира.

27. Многие ораторы обратили внимание на роль сети информационных центров Организации Объединенных Наций и высказались в поддержку их укрепления. Выступая от имени большой группы стран, один оратор отметил, что информационные центры имеют важное значение для поддержания потока информации. Он высказался в поддержку призыва о выделении адекватных ресурсов для обеспечения их эффективного функционирования, однако подчеркнул, что любое решение, касающееся реорганизации этих центров, должно быть принято на основе тесных консультаций с принимающими странами. Другой оратор, также выступая в качестве представителя большой группы стран, отметила, что в течение последних пяти лет усилия Департамента в области реформы привели к применению более стратегически ориентированного подхода к деятельности информационных центров. Группа представляемых ею стран выступила в поддержку предложений Генерального секретаря о создании региональных координационных центров в 2002 году, надеясь на получение реальных среднесрочных и долгосрочных результатов для Организации Объединенных Наций и для народов всего мира. Это решение побудило несколько европейских стран принять жесткие решения, касающиеся закрытия отделений в их столицах. Подчеркнув, что эти усилия сейчас дают определенные плоды, она рекомендовала другим государствам-членам и региональным группам рассмотреть вопрос о принятии таких мер. Она подчеркнула, что достижение цели рационализации и усовершенствование процесса работы сетей информационных центров может и должно обеспечить углубленную оценку и транспарентное планирование бюджетов. Обратившись с призывом к расширению деятельности по оценке, с тем чтобы охватить результаты деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, она обратилась с просьбой к Департаменту осуществить тщательную оценку работы таких центров в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора и представить подробный доклад для всех государств-членов.

28. Один оратор, коснувшись вопроса о закрытии девяти информационных центров в Западной Европе и создания регионального информационного центра в Брюсселе, отметил, что ряд стран часто выступает в поддержку стратегии «регионализации» Департамента, что повлекло за собой реорганизацию сети информационных центров Организации Объединенных Наций. Эта группа стран часто говорит о региональном центре в Брюсселе как о хорошей модели, которую следует использовать, и призывает других применить такую модель. Он высказал мнение о том, что последующий поток ресурсов и передача новых ответственностей различным региональным координационным центрам не представляют собой шага в целях регионализации. Он также отметил, что культурные и местные и региональные реалии, а также доступ к коммуникационным технологиям являются весьма различными в развивающихся и развитых странах. Поэтому не существует «одинакового для всех» решения. Другой оратор, считая, что информационные центры являются более полезными для тех общин, где еще нет информационных технологий и где широко не используются даже один из шести официальных языков Организации Объединенных На-

ций, высказал надежду на то, что рационализация деятельности информационных центров будет осуществляться таким образом, чтобы повысить охват деятельности Организации в государствах-членах, которые в настоящее время оказались вне рамок деятельности Департамента.

29. Другой оратор отметил, что, хотя его правительство поддерживает усилия Департамента по рационализации деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, он надеется на то, что Департамент обеспечит увязку процесса регионализации информационных центров с общесистемной оценкой деятельности всех отделений Организации Объединенных Наций во всем мире. Кроме того, он отметил, что его правительство хотело бы, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала усилия по объединению всех страновых отделений Организации Объединенных Наций под одной крышей и в рамках единого центрального подразделения по вопросам общественной информации.

30. Другой оратор, выступив с настоятельным призывом к Департаменту открыть информационный центр в Луанде, отметил, что такой центр будет отвечать конкретным интересам пяти португалоязычных развивающихся стран в Африке. Эти страны не должны полагаться на деятельность регионального центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе, ибо конкретные потребности этих пяти стран могут более эффективно учитываться в центре, находящемся в Луанде. Он отметил, что правительство Анголы предложило предоставить помещение для такого центра на безвозмездной основе, и подчеркнул, что решения, касающиеся открытия центра, не должны зависеть от процесса рационализации и регионализации информационных центров.

31. Несколько ораторов позитивно отозвались об информационно-пропагандистской деятельности Департамента. Один оратор отметил, что Департамент осуществил заслуживающую поощрения работу в рамках его информационно-пропагандистских программ, в частности его усилий по достижению целевых аудиторий путем использования как традиционных средств коммуникации, так и существующих информационно-коммуникационных технологий, таких, как Интернет и веб-сайт Организации Объединенных Наций. Стратегический подход, недавно принятый Департаментом, позволил обеспечить хороший уровень общественного влияния на вопросы, которые представляют наиболее важное значение для глобального сообщества. В этом контексте он дал высокую оценку Группе по коммуникации, которая является платформой для поощрения общей повестки дня в рамках системы Организации Объединенных Наций. Один оратор высказался положительно о деятельности Департамента в свете позитивных итогов второго ежегодного Международного дня памяти жертв Холокоста, а другой оратор напомнил о важном значении, которое придается новым и инновационным программам в интересах гражданского общества и систем образования.

32. Ряд ораторов высоко отозвались об информационной программе Департамента по вопросу о Палестине. Один оратор выразил признательность Департаменту за его усилия в этой связи и рекомендовал Департаменту продолжать активно следить за ситуацией, оказывать содействие и поддержку организациям гражданского общества Палестины и мобилизовать все более активную солидарность и поддержку со стороны международного сообщества в интересах палестинского народа, в интересах достижения общей цели обеспечения его

неотъемлемых прав и мирного урегулирования вопроса о Палестине. Другой оратор отметил, что в ходе туристических экскурсий по Организации Объединенных Наций вопросу о Палестине уделяется недостаточно внимания, и выразил надежду на то, что Департамент будет учитывать в большей степени вопрос о Палестине в ходе таких экскурсий. Однако другой оратор, коснувшись осуществления резолюции Генеральной Ассамблеи о программе информации о Палестине, выразил сожаление о том, что в силу своего определения эта программа поощряет применение одностороннего подхода. По мнению оратора, в свете ведущихся реформ и активизации работы Организации Объединенных Наций, эту программу со временем потребуется заменить более сбалансированной и конструктивной программой, касающейся мира на Ближнем Востоке, с целью поощрения терпимости и просвещения в интересах мира и взаимопонимания и предотвращения насилия. Другой оратор отметил, что его страна надеется, что идеи Организации Объединенных Наций, распространяемые в средствах массовой информации, могут содействовать поощрению диалога и взаимопонимания между цивилизациями и позволят сократить разрыв между странами Севера и Юга.

33. Несколько ораторов выразили признательность Департаменту за его усилия в деле поощрения культуры оценки. Один оратор, выступавший в качестве представителя большой группы стран, отметила, что успешная коммуникация зависит в значительной степени от расширения знаний об аудитории и ее чаяниях. Осуществление систематической оценки результатов деятельности, которая была начата Департаментом в 2002 году, является важным инструментом для выяснения вопроса о том, отвечает ли информация Организации Объединенных Наций потребностям ее пользователей. Она выразила признательность Департаменту за его усилия по более целевому использованию своей продукции, услуг и деятельности с учетом интересов аудитории как с точки зрения актуальности, так и с точки зрения качества, и она рекомендовала Департаменту продолжать и активизировать его усилия в области оценки, с тем чтобы сделать оценку общим элементом ее деятельности. Отметив, что Департамент успешно интегрировал в «культуру оценки» в целях более эффективного определения результативности своей деятельности, один оратор отметил, что такие меры позволят повысить дееспособность и эффективность, а также применение более стратегического подхода к работе Департамента.

34. На заседании, завершающем общие прения, заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации дал обстоятельный ответ на широкий круг вопросов, поднятых делегациями в ходе общих прений.

35. На этом же заседании в порядке осуществления права на ответ один из наблюдателей указал на полезное значение специальной информационной программы Департамента по вопросу о Пакистане для повышения информированности об этом вопросе и о положении на Ближнем Востоке. Оба эти вопроса занимают центральное место в повестке дня не только Организации Объединенных Наций, но и международного сообщества.

36. Выступая в рабочей группе открытого состава, Координатор Группы 77 и Китая упомянул о том, что Группа согласилась с предложением Европейского союза доработать резолюцию Комитета по информации. Он заверил Европейский союз в том, что Группа 77 и Китай в проекте своей резолюции в 2008 году предложат соответствующие формулировки, которые можно было бы обсудить

на тридцатой сессии Комитета. Координатор также заявил, что обсуждение вопроса о переименовании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда следует отложить до следующей сессии и рассмотреть его в свете правовых и других соответствующих документов, регулирующих порядок переименования.

Глава IV

Подготовка и принятие доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии

37. На своем 6-м пленарном заседании Комитет по информации консенсусом утвердил проект своего доклада, включая два проекта резолюции. Текст, который был представлен государствами — членами Организации Объединенных Наций, входящими в Группу 77 и Китая, составил основу для переговоров по проекту резолюции с участием двух переговорных групп — Группы 77 и Китая и Европейского союза, а также других государств.

Проект резолюции А Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации¹,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации²,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, подтвердив свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, исходя из глубокой обеспокоенности по поводу существующих диспропорций между развитыми и развивающимися странами и по поводу всякого рода последствий таких диспропорций, сказывающихся на способности государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных людей в развивающихся странах распространять информацию и доносить свои взгляды и свои культурные и нравственные ценности с помощью отечественной культурной продукции, равно как обеспечивать разнообразие источников и свободный доступ к информации, и признав в этой связи призыв создать то, что получило в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах название «нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого как развивающийся и непрерывный процесс»:

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 21 и добавление (A/62/21 и Add.1).*

² A/62/_____.

а) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем наращивания помощи в развитии коммуникационной инфраструктуры и потенциала развивающихся стран, должным образом учитывая их потребности и те приоритеты, которые установлены в таких областях этими странами, и стремясь наделить развивающиеся страны и их государственные, частные или иные средства массовой информации возможностью свободно и независимо разрабатывать собственную информационно-коммуникационную политику и расширять участие средств массовой информации и отдельных людей в процессе коммуникации, а также обеспечивать свободный поток информации на всех уровнях;

б) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали все нападения на них;

в) содействовали продолжению и укреплению программ практического обучения работников вещания и журналистов, представляющих государственные, частные и иные средства массовой информации развивающихся стран;

г) активизировали региональные усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами с целью укрепления коммуникационного потенциала и совершенствования медийной инфраструктуры и коммуникационной технологии в развивающихся странах, особенно в областях профессиональной подготовки и распространения информации;

е) стремились к тому, чтобы двустороннее сотрудничество дополнялось оказанием всевозможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации, должным образом учитывая при этом их интересы и потребности в области информации и те меры, которые уже приняты в системе Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, которые незаменимы для совершенствования информационно-коммуникационных систем в развивающихся странах, а также содействие продолжению и укреплению программ практического обучения, например таких, которые уже осуществляются как под государственной, так и под частной эгидой в разных местах развивающегося мира;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации обладать, используя свои национальные и региональные ресурсы, коммуникационной технологией, подходящей под их национальные нужды, а также необходимыми материалами для программ, особенно для радио- и телевещания;

iii) оказание помощи в налаживании и развитии телекоммуникационных каналов на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) облегчение развивающимся странам в надлежащих случаях доступа к современной коммуникационной технологии, имеющейся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры³, долженствующую поддерживать как государственные, так и частные средства массовой информации.

Проект резолюции В Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного выносить ей рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата,

подтверждая свою резолюцию 13 (I) от 13 февраля 1946 года, по которой был учрежден Департамент и в пункте 2 приложения I к которой говорится, что деятельность Департамента «должна быть организована и направляема таким образом, чтобы способствовать в возможно большей мере правильному пониманию народами мира работы и задач Объединенных Наций»,

подчеркивая, что содержание общественной информации и коммуникации должно помещаться в самую сердцевину стратегического управления Организацией Объединенных Наций и что культура коммуникации и транспарентности должна, будучи средством всестороннего ознакомления народов мира с задачами и деятельностью Организации Объединенных Наций, пронизать все уровни Организации в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, чтобы формировать для Организации Объединенных Наций широкую глобальную опору,

подчеркивая, что главная задача Департамента общественной информации заключается в том, чтобы в ходе своей просветительной деятельности доводить до общественности точную, беспристрастную, целостную, своевременную и актуальную информацию о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций в целях усиления международной поддержки деятельности Организации при наибольшей гласности,

напоминая о том, что всеобъемлющий обзор работы Департамента общественной информации, запрошенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, а также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований»⁴, и резолюции Ассамблеи 57/300 от 20 декабря 2002 года и 60/109 В от 8 декабря 2005 года, дающие возможность предпринять надлежащие шаги к повышению действенности и эффективности Департамента и максимальному задействованию его ресурсов,

выражая обеспокоенность тем, что разрыв в информационно-коммуникационных технологиях между развитыми и развивающимися странами продол-

³ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, Белград, 23 сентября — 28 октября 1980 года*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

⁴ A/57/387 и Corr.1.

жает увеличиваться и что обширные слои населения развивающихся стран не получают выгод от нынешних информационно-коммуникационных технологий, и подчеркивая в этой связи необходимость исправления дисбаланса в нынешнем развитии информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы сделать его более справедливым, равноправным и эффективным,

признавая, что изменения в сфере информационно-коммуникационных технологий открывают колоссальные новые возможности для экономического роста и социального развития и способны играть важную роль в искоренении нищеты в развивающихся странах, и подчеркивая в то же время, что развитие этих технологий порождает вызовы и риски и может приводить к дальнейшему разрастанию диспропорций между разными странами и внутри одной и той же страны,

ссылаясь на свою резолюцию 59/309 от 22 июня 2005 года о многоязычии и особо отмечая, что в деятельности Департамента общественной информации важно обеспечить надлежащее использование официальных языков Организации Объединенных Наций, призванное устранить диспропорциональность между использованием английского языка и использованием остальных пяти официальных языков,

приветствуя Доминиканскую Республику и Таиланд в качестве новых членов Комитета по информации,

I **Введение**

1. *подтверждает* свою резолюцию 13 (I), в соответствии с которой она учредила Департамент общественной информации, и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Департамента, и просит, чтобы применительно к политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации Генеральный секретарь продолжал полностью выполнять рекомендации, которые содержатся в пункте 2 ее резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года и других мандатах, исходящих от Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает также*, что Организация Объединенных Наций остается незаменимым фундаментом мира и справедливости во всем мире, а ее голос должен звучать внятно и доходчиво, и подчеркивает, что насущная роль в этом контексте принадлежит Департаменту общественной информации, а его деятельность должна быть организована и направляема таким образом, чтобы способствовать в возможно большей мере правильному пониманию народами мира работы и задач Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* важность того, чтобы по просьбе государств-членов Секретариат четко и своевременно снабжал их информацией в рамках существующих мандатов и процедур;

4. *подтверждает* центральную роль Комитета по информации применительно к политике и мероприятиям Организации Объединенных Наций в области общественной информации, в том числе определению приоритетности этих мероприятий, и постановляет, чтобы рекомендации, касающиеся программы Департамента общественной информации, исходили по возможности от Комитета и им же рассматривались;

5. *просит*, чтобы Департамент общественной информации, следуя приоритетам, изложенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/275 от 23 декабря 2004 года, и руководствуясь Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵, уделял особое внимание таким крупным вопросам, как искоренение нищеты, предотвращение конфликтов, устойчивое развитие, права человека, эпидемия ВИЧ/СПИДа, борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях и нужды Африканского континента;

6. *просит также* Департамент общественной информации при осуществлении своих мероприятий уделять особое внимание прогрессу в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и осуществлении решений крупных встреч на высшем уровне и конференций, проводившихся по соответствующей проблематике Организацией Объединенных Наций;

7. *подтверждает* необходимость непрерывного повышения уровня технической оснащенности Департамента общественной информации для расширения его просветительной деятельности и продолжения совершенствования веб-сайта Организации Объединенных Наций;

8. *признает* важную работу, проводимую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и ее сотрудничество с агентствами новостей и вещательными организациями развивающихся стран в распространении информации по приоритетным вопросам и выступает за продолжение сотрудничества Департамента общественной информации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в развитии культуры и в областях образования и коммуникации в целях преодоления существующего разрыва между развитыми и развивающимися странами;

II

Общая деятельность Департамента общественной информации

9. *отмечает* доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации⁶ и просит Генерального секретаря продолжать на последующих сессиях представлять Комитету по информации доклады о деятельности Департамента;

10. *просит*, чтобы Департамент общественной информации, признавая свою приверженность культуре оценки, продолжал оценивать свою продукцию и деятельность с целью повышения их эффективности, в том числе посредством междепартаментских консультаций, а также продолжал осуществлять сотрудничество и координацию с государствами-членами и Управлением служб внутреннего надзора;

11. *подтверждает*, что Департамент общественной информации является инстанцией, курирующей информационную политику Организации Объединенных Наций, и главным новостным центром, откуда поступает информация об Организации Объединенных Наций, ее деятельности и деятельности Генерального секретаря;

⁵ См. резолюцию 55/2.

⁶ A/АС.198/2007/4 и Согг.1.

12. *подтверждает также* важность более эффективной координации между Департаментом общественной информации и Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря и просит Генерального секретаря обеспечивать последовательность провозглашаемых Организацией лозунгов;

13. *подтверждает далее*, что Департамент общественной информации должен, соблюдая существующие мандаты и сообразуясь с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки⁷, определять приоритеты своей программы работы, чтобы повышать сфокусированность своих лозунгов и сосредоточенность своих усилий и соотносить свои программы с запросами своих целевых аудиторий на основе более совершенных механизмов обратной связи и оценки;

14. *с удовлетворением отмечает* усилия Департамента общественной информации по продолжению освещения работы и решений Генеральной Ассамблеи, просит Департамент продолжать расширять свои рабочие контакты с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его тридцатой сессии доклад по этому вопросу;

15. *просит* Генерального секретаря и впредь прилагать все усилия к обеспечению того, чтобы публикации и другие информационные услуги Секретариата, включая веб-сайт Организации Объединенных Наций и Службу новостей Организации Объединенных Наций, несли целостную, объективную и взвешенную информацию о вопросах, которыми занимается Организация, и чтобы их неизменно характеризовали редакционная независимость, беспристрастность, точность и полное соответствие резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

16. *просит* Департамент общественной информации обеспечить, чтобы публикация изданий Организации Объединенных Наций была эффективной с точки зрения затрат, и продолжать тесную координацию со всеми другими подразделениями, включая все другие департаменты Секретариата и фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, чтобы избежать дублирования усилий в рамках их соответствующих мандатов при выпуске публикаций Организации Объединенных Наций;

17. *подчеркивает*, что Департаменту общественной информации следует продолжать и совершенствовать свою деятельность в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, а по мере возможности и для других стран, имеющих особые потребности, и что деятельность Департамента должна способствовать преодолению существующего разрыва между развивающимися и развитыми странами в столь немаловажной области, как общественная информация и коммуникация;

18. *подчеркивает также*, что Генеральному секретарю следует продолжать укреплять координацию между Департаментом общественной информации и всеми другими подразделениями, включая все другие департаменты Секретариата и фонды и программы Организации Объединенных Наций, в контексте взятой Департаментом ориентации на клиентов, в рамках которой долж-

⁷ ST/SGB/2000/8.

но быть проведено определение целевых аудиторий и разработку информационных программ и медийных стратегий по приоритетным вопросам, и подчеркивает, что в других департаментах возможности и мероприятия в области общественной информации должны реализовываться под руководством Департамента;

19. *с признательностью отмечает* постоянные усилия Департамента общественной информации по выпуску ежедневных пресс-релизов и просит Департамент продолжать оказывать эту услугу как государствам-членам, так и представителям средств массовой информации, продолжая при этом свои усилия по совершенствованию процесса издания пресс-релизов и упорядочения их формата, структуры и объема при учете мнений государств-членов;

20. *с признательностью отмечает также* усилия Департамента общественной информации по налаживанию на местах работы с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций с целью повысить скоординированность их деятельности в области коммуникации и просит Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его тридцатой сессии о прогрессе, достигнутом в этом отношении, а также о деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации;

21. *призывает* Департамент общественной информации продолжить изучение своей политики и деятельности по обеспечению длительной сохранности его радио-, теле- и фотоархивов, принять, исходя из имеющихся ресурсов, меры к обеспечению сохранности и доступности таких архивов и отчитаться перед Комитетом по информации на его тридцатой сессии;

Многоязычие и общественная информация

22. *подчеркивает* важность надлежащего использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента общественной информации, в том числе в материалах, представляемых Комитету по информации, с целью ликвидировать диспропорциональность между использованием английского языка и использованием остальных пяти официальных языков;

23. *подчеркивает также* важность обеспечения полновесного, равного статуса всех официальных языков Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента общественной информации и в связи с этим вновь подтверждает свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь проследил за обеспеченностью Департамента при осуществлении им всех своих мероприятий надлежащими кадрами по всем официальным языкам Организации Объединенных Наций;

24. *особо отмечает* важность полного осуществления ее резолюции 52/214 от 22 декабря 1997 года, в разделе С которой она просила Генерального секретаря обеспечить возможность для получения на ежедневной основе через веб-сайт Организации Объединенных Наций текстов всех новых предназначенных для широкого пользования документов на всех шести официальных языках и информационных материалов Организации Объединенных Наций и незамедлительный доступ к ним государств-членов;

25. *приветствует* текущие усилия Департамента общественной информации по развитию многоязычия в своей деятельности и просит Департамент продолжать свои начинания в этом направлении;

26. *напоминает* о пункте 4 раздела С своей резолюции 52/214 и просит Генерального секретаря продолжить выполнение задачи, предусматривающей завершение в приоритетном порядке работы по размещению на веб-сайте Организации Объединенных Наций всех ранее вышедших важных документов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, с тем чтобы государства-члены имели электронный доступ и к этим архивам;

27. *подтверждает*, что Генеральному секретарю важно указывать в будущих предложениях по бюджету по программам, касающихся Департамента общественной информации, на большое значение использования в его деятельности всех шести официальных языков;

28. *приветствует* работу, проделанную сетью информационных центров Организации Объединенных Наций в интересах опубликования информационных материалов Организации Объединенных Наций и перевода важных документов на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций, ради охвата как можно более широкой аудитории и донесения голоса Организации Объединенных Наций до всех уголков планеты для усиления международной поддержки деятельности Организации;

Преодоление «цифровой пропасти»

29. *ссылается* с удовлетворением на резолюцию 60/252 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2006 года, в которой Ассамблея одобрила Тунисское обязательство и Тунисскую программу для информационного общества и провозгласила 17 мая Всемирным днем информационного общества, и ссылается также на принятие Декларации принципов и Плана действий⁸ на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который был проведен 10–12 декабря 2003 года в Женеве, и в этой связи просит Департамент общественной информации содействовать празднованию этого события и сыграть свою роль в повышении информированности о возможностях, которые дает обществу и экономике стран использование Интернета и других информационно-коммуникационных технологий, а также о путях преодоления «цифровой пропасти»;

30. *призывает* Департамент общественной информации содействовать осознанию международным сообществом важности осуществления итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества;

Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций

31. *подчеркивает* важное значение сети информационных центров Организации Объединенных Наций в повышении престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности и распространении среди местного населения, особенно в развивающихся странах, сведений об Организации Объединенных Наций;

⁸ См. A/C.2/51/3, приложение.

32. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о продолжении дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций⁹ и признает в этой связи сложности с созданием региональных центров, о которых говорится в пункте 25 доклада;

33. *особо отмечает* важность рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций и просит в этой связи Генерального секретаря продолжить вынесение предложений насчет рационализации, в том числе путем перераспределения ресурсов, где это необходимо, и отчитаться перед Комитетом по информации на его последующих сессиях;

34. *подтверждает*, что рационализация информационных центров Организации Объединенных Наций должна осуществляться в каждом случае особо, в консультации со всеми заинтересованными государствами-членами, в которых расположены существующие информационные центры, странами, которых эти информационные центры обслуживают, и другими заинтересованными странами соответствующих регионов с учетом особенностей каждого региона;

35. *признает*, что сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, особенно в развивающихся странах, должна и далее усиливать свое воздействие и расширять свою деятельность, в том числе посредством стратегической коммуникационной поддержки, и призывает Генерального секретаря представить Комитету по информации на его последующих сессиях доклад об осуществлении этого подхода;

36. *подчеркивает* важность учета особых нужд и потребностей развивающихся стран в области информационно-коммуникационной технологии для эффективности информационного потока в этих странах;

37. *подчеркивает также*, что Департаменту общественной информации следует через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций и далее способствовать популяризации работы Организации Объединенных Наций и заручаться на местном уровне поддержкой этой работы, памятуя при этом, что информация на местных языках оказывает сильнейшее воздействие на местное население;

38. *подчеркивает далее* важность усилий по укреплению информационно-просветительной деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на те государства-члены, которые остаются вне сети информационных центров Организации Объединенных Наций, и рекомендует, чтобы в контексте рационализации Генеральный секретарь охватил такие государства-члены услугами сети информационных центров Организации Объединенных Наций;

39. *подчеркивает*, что Департаменту общественной информации следует продолжить обзор вопроса о выделении как кадровых, так и финансовых ресурсов информационным центрам Организации Объединенных Наций в развивающихся странах, уделяя особое внимание потребностям наименее развитых стран;

40. *рекомендует* сети информационных центров Организации Объединенных Наций продолжать разработку веб-страниц на местных языках, рекомендует также Департаменту общественной информации предоставлять ресур-

⁹ A/АС.198/2007/2 и Согг.1.

сы и техническое оснащение, в частности тем информационным центрам, у которых веб-страницы пока не функционируют, и рекомендует далее принимающим странам откликаться на нужды информационных центров;

41. *принимает к сведению* предложение Генерального секретаря работать в тесном контакте с соответствующими правительствами над тем, чтобы изучить возможность подбора помещений, за которые не будет взиматься арендная плата, учитывая при этом экономическое положение принимающих стран и памятуя о том, что такая поддержка не должна становиться заменой полноценному обеспечению информационных центров финансовыми ресурсами по линии бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

42. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря, в котором обсуждается вопрос о создании информационного центра Организации Объединенных Наций в Луанде¹⁰ для учета особых потребностей португалоязычных стран Африки, приветствует поступившее от правительства Анголы предложение разместить у себя в стране этот центр как часть сети информационных центров Организации Объединенных Наций, безвозмездно предоставив для него помещения, и рекомендует Генеральному секретарю принять в контексте рационализации все необходимые меры для удовлетворения названных потребностей;

III

Стратегические коммуникационные услуги

43. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации⁶ и в этой связи подтверждает, что Департамент общественной информации является главным департаментом, отвечающим в рамках своего мандата за реализацию информационных стратегий;

44. *подтверждает* роль, которую стратегические коммуникационные услуги играют в формулировании и распространении отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей, предусматривая разработку коммуникационных стратегий в тесном сотрудничестве с оперативными департаментами, а также фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями в полном соответствии с директивными мандатами;

Пропагандистские кампании

45. *признает*, что проведение пропагандистских кампаний, направленных на поддержку специальных сессий и международных конференций Организации Объединенных Наций, входит в число основных обязанностей Департамента общественной информации, приветствует усилия Департамента по изучению творческих подходов к организации и проведению этих кампаний в партнерстве с заинтересованными оперативными департаментами и с ориентацией на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵, а также просит Департамент при осуществлении своих мероприятий уделять особое внимание прогрессу в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации ты-

¹⁰ A/АС.198/2005/3, пункт 40.

счеления, и в осуществлении решений связанных с ней крупных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций;

46. *с удовлетворением отмечает* работу Департамента общественной информации по освещению в рамках своих кампаний таких важных для международного сообщества вопросов, как реформа Организации Объединенных Наций, искоренение нищеты, предотвращение конфликтов, устойчивое развитие, разоружение, деколонизация, права человека, в том числе права женщин, детей и инвалидов, стратегическая координация гуманитарной помощи, особенно в случае стихийных бедствий и других кризисов, ВИЧ/СПИД, малярия, туберкулез и другие болезни, нужды африканского континента, борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях, а также диалог между цивилизациями, культура мира и терпимость и последствия чернобыльской катастрофы, и просит Департамент, чтобы он, действуя в сотрудничестве с соответствующими странами, а также организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, продолжал принимать надлежащие меры по более широкому ознакомлению мировой общественности с этими и другими важными глобальными вопросами;

47. *предлагает* Департаменту общественной информации продолжать работу в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, координируя подготовку и осуществление коммуникационных стратегий с руководителями информационных подразделений, входящих в состав учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его тридцатой сессии о деятельности Группы;

48. *подчеркивает* необходимость дальнейшего уделения особого внимания поддержке развития Африки, в том числе Департаментом общественной информации, с целью обеспечить осведомленность международного сообщества о характере критического социально-экономического положения в Африке и о приоритетах Нового партнерства в интересах развития Африки¹¹;

Роль Департамента общественной информации в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

49. *просит* Секретариат продолжать принимать меры, с тем чтобы обеспечивать участие Департамента общественной информации, начиная от стадии планирования будущих операций по поддержанию мира и кончая междепартаментскими консультациями и мероприятиями по координации с другими департаментами Секретариата, в том числе с Департаментом операций по поддержанию мира;

50. *подчеркивает* важность укрепления потенциала Департамента общественной информации в области распространения общественной информации об операциях по поддержанию мира и важность повышения той роли, которую он, действуя в тесном сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира, играет в процессе отбора сотрудников по вопросам общественной информации для операций или миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в этой связи предлагает Департаменту общественной информации откомандировывать сотрудников по вопросам обществен-

¹¹ A/57/304, приложение.

ной информации, обладающих необходимой квалификацией, на выполнение задач этих операций или миссий, учитывая при этом принцип справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 главы XV Устава Организации Объединенных Наций, и в соответствующих случаях принимать во внимание мнения, высказываемые на этот счет, особенно принимающими странами;

51. *подчеркивает* важность портала по вопросам миротворческой деятельности на веб-сайте Организации Объединенных Наций и просит Департамент общественной информации продолжать свои усилия по поддержке миротворческих миссий в целях дальнейшего развития их веб-сайтов;

52. *просит* Департамент общественной информации и Департамент операций по поддержанию мира продолжать свое сотрудничество в целях повышения уровня информированности о новых реалиях, успехах и трудностях в ходе операций по поддержанию мира, особенно многогранных и комплексных, а также о значительной активизации в последнее время деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и приветствует усилия этих двух департаментов по разработке и осуществлению всеобъемлющей коммуникационной стратегии решения нынешних проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в деятельности по поддержанию мира;

53. *просит также* Департамент общественной информации и Департамент операций по поддержанию мира продолжать сотрудничать в осуществлении эффективной агитационной программы, чтобы разъяснить политику Организации, направленную на борьбу с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, и информировать общественность о таких случаях с участием миротворцев, включая случаи, когда заявления в конечном счете оказываются юридически не доказанными;

54. *просит* Генерального секретаря продолжать докладывать Комитету по информации на его последующих сессиях о роли Департамента общественной информации в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

Роль Департамента общественной информации в усилении диалога между цивилизациями и культуры мира как средств укрепления взаимопонимания между странами

55. *напоминает* о своих резолюциях¹² о диалоге между цивилизациями и культуре мира и просит Департамент общественной информации, обеспечивая актуальность и значимость тем, выбираемых для пропагандистской кампании, проводимой по этому вопросу, продолжать оказывать необходимую поддержку распространению информации о диалоге между цивилизациями и культуре мира, а также инициативе по «Альянсу цивилизаций» и предпринимать надлежащие шаги в целях содействия культуре диалога между цивилизациями

¹² Резолюции 53/22 и 55/23 о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций; 52/15, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила 2000 год Международным годом культуры мира; 53/25, в которой Ассамблея провозгласила период 2001–2010 годов Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты; 56/6 о Глобальной повестке дня для диалога между цивилизациями; и 59/142 о поощрении религиозного и культурного взаимопонимания, гармонии и сотрудничества.

и в целях поощрения взаимопонимания между религиями и культурами с помощью всех средств массовой информации, таких, как Интернет, печать, радио и телевидение, и просит Генерального секретаря представлять Комитету по информации на его последующих сессиях доклады на этот счет;

IV

Службы новостей

56. *подчеркивает*, что главная задача служб новостей, созданных Департаментом общественной информации, заключается в том, чтобы своевременно доставлять по всем четырем каналам массовой информации — через печать, радио, телевидение и Интернет — достоверные, объективные и сбалансированные новости и сведения, исходящие от системы Организации Объединенных Наций, средствам массовой информации и другой аудитории во всем мире, делая при этом общий акцент на многоязычие, и вновь просит Департамент обеспечить, чтобы все новостные репортажи и сообщения были достоверными, беспристрастными и непредвзятыми;

57. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад Комитету по информации на его тридцатой сессии предложения вместе с их финансовыми последствиями по совершенствованию охвата пресс-релизов в дополнение к существующим языкам, с тем чтобы усилить голос Организации Объединенных Наций, обеспечивая их всеохватность и актуальность, не забывая при этом о бюджетных ограничениях;

58. *подчеркивает* важность того, чтобы Департамент общественной информации продолжал обращать внимание мировых средств массовой информации на темы, не получающие широкого освещения, с помощью инициативы под названием «Десять историй, о которых мир должен услышать больше»;

Традиционные средства коммуникации

59. *подчеркивает*, что радио остается одним из наиболее экономически эффективных и массовых традиционных средств информации, имеющих в распоряжении Департамента общественной информации, и является одним из важных инструментов, применяемых Организацией Объединенных Наций в своей работе, в том числе в области развития и миротворчества, в целях установления контактов с широкой аудиторией во всем мире;

60. *отмечает*, что международное радиовещание Организации Объединенных Наций является неотъемлемой составной частью Департамента общественной информации, и просит Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения его успеха и доложить по этому вопросу Комитету по информации на его тридцатой сессии;

61. *просит* Генерального секретаря продолжать предпринимать все усилия для обеспечения паритета шести официальных языков при подготовке радиопрограмм Организации Объединенных Наций;

62. *отмечает* усилия, прилагаемые Департаментом общественной информации для распространения программ непосредственно среди вещательных станций во всем мире на шести официальных языках с добавлением португальского, а также других языков, где это возможно;

63. *приветствует* усилия, предпринимаемые Департаментом общественной информации по подготовке и распространению телевизионных новостей и тематических материалов для вещательных станций во всем мире с использованием спутников и веб-сайтов;

64. *просит* Департамент общественной информации продолжать развивать партнерские отношения с местными, национальными и региональными вещательными организациями, добиваясь точного и беспристрастного донесения идей Организации Объединенных Наций до всех уголков планеты, и просит Радиотелевизионную службу Департамента и далее в полной мере использовать техническую базу, созданную в последние годы;

Веб-сайт Организации Объединенных Наций

65. *подтверждает*, что веб-сайт Организации Объединенных Наций является одним из важнейших инструментов для средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений, государств-членов и широкой общественности, и в этой связи вновь заявляет, что Департамент общественной информации должен продолжать свои усилия по поддержанию и улучшению этого веб-сайта;

66. *отмечает* усилия, приложенные Департаментом общественной информации для выполнения основных требований, касающихся обеспечения доступности веб-сайта Организации Объединенных Наций для инвалидов, призывает Департамент продолжать работу над тем, чтобы на всех страницах веб-сайта были соблюдены все многоуровневые требования относительно его доступности, стремясь обеспечить доступность веб-сайта для лиц с различными типами инвалидности, и просит Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его тридцатой сессии о прогрессе в этой области;

67. *подтверждает* необходимость достижения полного паритета шести официальных языков на веб-сайтах Организации Объединенных Наций, с удовлетворением отмечая при этом прогресс, который сейчас достигается в деле сокращения разрыва между различными официальными языками на веб-сайтах Организации Объединенных Наций;

68. *принимает к сведению* тот факт, что в деле развития и совершенствования многоязычия веб-сайта Организации Объединенных Наций достигается прогресс, и в этой связи просит Департамент общественной информации, действуя в координации с подразделениями, снабжающими его материалами для веб-сайта, постоянно улучшать проводимую работу по обеспечению паритета шести официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

69. *приветствует* договоренности о сотрудничестве, достигнутые Департаментом общественной информации с учебными заведениями в целях увеличения числа веб-страниц, имеющих на некоторых официальных языках, и просит Генерального секретаря изучить новые и не влекущие за собой дополнительных расходов методы дальнейшего расширения этих договоренностей о сотрудничестве, чтобы охватить все официальные языки Организации Объединенных Наций;

70. *подтверждает также* свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы в процессе поддержания постоянно обновляемого веб-сайта,

содержащего достоверную информацию, в рамках Департамента общественной информации было гарантировано правильное распределение финансовых и людских ресурсов, выделяемых на поддержание веб-сайта Организации Объединенных Наций, между всеми официальными языками, постоянно учитывая при этом специфику каждого официального языка;

71. *ссылается* на пункт 74 своей резолюции 60/109 В от 8 декабря 2005 года и в этой связи подтверждает, что все подразделения Секретариата, предоставляющие материалы, должны продолжать свои усилия по переводу на все официальные языки всех материалов и баз данных, вывешиваемых на веб-сайте Организации Объединенных Наций на английском языке, и поместить их на соответствующие веб-сайты на других языках наиболее практичным, эффективным и экономичным образом;

72. *просит* Генерального секретаря продолжать всемерно использовать последние достижения информационной технологии, чтобы экономически эффективным образом повысить оперативность распространения информации об Организации Объединенных Наций в соответствии с приоритетами, определенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях, и с учетом языкового многообразия Организации;

73. *признает*, что некоторые официальные языки используют нелатинскую и двунаправленную письменность и что используемые в Организации Объединенных Наций технические средства и прикладные программы основаны на латинице, а это ведет к трудностям при обработке нелатинских и двунаправленных шрифтов, и просит Департамент общественной информации, действуя в сотрудничестве с Отделом информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления, продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы технические средства и прикладные программы Организации Объединенных Наций в полной мере поддерживали латинскую, нелатинскую и двунаправленную системы письма в целях достижения более полного равенства всех официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

74. *отмечает с удовлетворением*, что на веб-сайте Организации Объединенных Наций идет прямая видеотрансляция заседаний и мероприятий Организации Объединенных Наций, в том числе на языке оригинала;

75. *приветствует* создание Службы новостей Организации Объединенных Наций, основанной на электронной почте, с помощью которой Департамент общественной информации рассылает по всему миру сообщения на английском и французском языках, и просит Департамент в первоочередном порядке продолжить изучение возможностей оказания этой услуги на всех официальных языках;

76. *просит* Генерального секретаря продолжить работу — в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межучрежденческих органов — по созданию шлюзового сервера Организации Объединенных Наций, то есть межучрежденческого поискового механизма, к участию в котором следует побудить все органы системы Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря докладывать Комитету по информации на его последующих сессиях о деятельности в этой области Комитета высокого уровня по вопросам управления;

V**Библиотечные услуги**

77. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении программ, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Модернизация библиотек Организации Объединенных Наций и комплексное управление ими: обновленная информация о новых стратегических направлениях деятельности»¹³;

78. *призывает* Департамент общественной информации продолжать возглавлять Руководящий комитет по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими и просит библиотеки, состоящие в Руководящем комитете, продолжать тесно координировать свои усилия по осуществлению своей программы работы;

79. *принимает к сведению* шаги, предпринятые Библиотекой им. Дага Хаммаршельда и другими библиотеками, состоящими в Руководящем комитете, для приведения их деятельности, услуг и мероприятий в более полное соответствие с целями, задачами и оперативными приоритетами Организации;

80. *вновь подтверждает* необходимость в сохранении доступной для государств-членов многоязычной коллекции книг, периодических изданий и других материалов в печатной форме, включая публикации по вопросам мира, безопасности и развития, для обеспечения того, чтобы Библиотека оставалась широкодоступным источником информации об Организации Объединенных Наций и ее деятельности;

81. *признает* большую роль библиотек-депозитариев в распространении информации и знаний о деятельности Организации Объединенных Наций и в этой связи настоятельно призывает Библиотеку им. Дага Хаммаршельда, являющуюся координационным центром, и впредь предпринимать необходимые инициативы по укреплению таких библиотек путем организации обучения и оказания другой помощи на региональном уровне и путем повышения их роли, чтобы они оказывали более ощутимую помощь читателям в развивающихся странах;

82. *просит* Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его тридцатой сессии о деятельности Руководящего комитета и работе Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, в том числе о принятии мер по повышению эффективности библиотек в рамках существующих директивных мандатов;

83. *признает* роль Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, являющейся частью Отдела связей с общественностью Департамента общественной информации, в расширении обмена знаниями и в формировании сетей для обеспечения того, чтобы делегаты, постоянные представительства государств-членов, Секретариат, ученые и библиотеки-депозитарии по всему миру имели доступ к огромной базе знаний об Организации Объединенных Наций, и принимает к сведению предложение переименовать эту библиотеку в Библиотеку и центр обмена знаниями им. Дага Хаммаршельда (DHLink), поскольку это название отражает ее новую направленность;

¹³ A/AC.198/2006/2.

84. *отмечает* новые подходы, применяемые Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, в дополнение к традиционным учебным программам, в частности инициативу по расширению индивидуальных знаний, которые направлены на то, чтобы помочь представителям государств-членов и сотрудникам Секретариата использовать информационные продукты и инструменты;

85. *напоминает*, что в пункте 44 своей резолюции 56/64 В от 24 декабря 2001 года она приветствовала роль Департамента общественной информации в содействии более активному сотрудничеству между библиотеками системы Организации Объединенных Наций;

86. *предлагает* Секретариату разработать и осуществить не влекущие затрат меры по предоставлению государствам-членам защищенного доступа к информации, которая в настоящее время доступна только на Интранете Секретариата (iSeek), имея в виду, что государства-члены имеют доступ к iSeek через терминалы Библиотеки им. Дага Хаммаршельда;

VI

Информационно-просветительская работа

87. *констатирует*, что информационно-просветительская работа, проводимая Департаментом общественной информации, по-прежнему направлена на популяризацию роли и деятельности Организации Объединенных Наций в приоритетных областях;

88. *приветствует* информационно-просветительскую деятельность Департамента, рассчитанную на педагогов и молодых людей во всем мире и осуществляемую при помощи целого ряда мультимедийных платформ;

89. *отмечает* важность того, чтобы Департамент общественной информации продолжал, как это поручено Генеральной Ассамблеей, осуществление текущей программы для работников вещания и журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и просит Департамент рассмотреть вопрос о наилучших способах максимального повышения полезности этой программы и, в частности, изучить ее продолжительность и число участников;

90. *приветствует* переориентацию на распространение знаний и направленность как печатного, так и онлайн-варианта «Хроники ООН» и в этой связи рекомендует «Хронике ООН» и впредь налаживать с организациями гражданского общества и высшими учебными заведениями партнерские отношения для совместной издательской деятельности и устраивать с ними совместные учебные акции и мероприятия, включая серию семинаров под названием «Отвыкание от нетерпимости»;

91. *подтверждает* важную роль сопровождаемых гидами экскурсий как одного из средств просвещения широкой общественности, включая детей и учащихся всех уровней;

92. *приветствует* усилия, прилагаемые в рамках существующих мандатов Департаментом общественной информации для проведения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и других ее отделениях выставок, посвященных важным вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, как одного из полезных инструментов просвещения широкой общественности;

93. *просит* Департамент общественной информации повысить свою роль как центра, координирующего двустороннее взаимодействие с гражданским обществом по приоритетам Организации и волнующим ее вопросам;

94. *дает высокую оценку* Ассоциации корреспондентов при Организации Объединенных Наций за ее текущую деятельность и за ее Стипендиальный фонд им. Дага Хаммаршельда, который спонсирует проезд журналистов из развивающихся стран в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для передачи репортажей о мероприятиях в ходе сессии Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призывает доноров оказывать Фонду финансовую поддержку, чтобы он мог увеличить число таких стипендий журналистам в этих рамках;

95. *выражает признательность* действующим от имени Организации Объединенных Наций посланцам мира, послам доброй воли и другим активистам за их усилия по пропаганде работы, ведущейся Организацией Объединенных Наций, и ознакомлению международной общественности с приоритетами Организации и волнующими ее вопросами и призывает Департамент общественной информации и впредь привлекать их к своим коммуникационным и медийным стратегиям и своим агитационным мероприятиям;

96. *просит* Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его следующей сессии о деятельности, осуществляемой Департаментом общественной информации для повышения престижа Организации в глазах общественности, особенно там, где есть один из информационных центров Организации Объединенных Наций;

VII

Заключительные замечания

97. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все доклады, запрошенные Комитетом по информации, представлялись и издавались в соответствии с директивным мандатом;

98. *просит также* Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его тридцатой сессии, а Генеральной Ассамблее — на ее шестьдесят третьей сессии — о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

99. *просит далее* Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения того, чтобы уровень услуг, предоставляемых Департаментом общественной информации, сохранялся в течение всего периода осуществления генерального плана капитального ремонта;

100. *просит* Комитет по информации представить Генеральной Ассамблее доклад на ее шестьдесят второй сессии;

101. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

